

À retourner avant le 15 mars (si Rallye, avant le 15 février) / Please return before march 15th (if Rallye, before February 15th)  
Voir consignes en fin de document / See instructions at the end of the document

#### Identité / Identity

Nom / Surname : ..... Prénom / First name : .....

Adresse / Address : .....

Code postal / Post code : ..... Ville / Town : ..... Code pays / Country code : .....

Mobile : ..... Email : ..... @ .....

Club : .....

#### Véhicule / Vehicle

Marque / Brand : ..... Type : .....

Année / Year : ..... Couleur : ..... Immatriculation / Registration number : .....

Assurance / Insurance : .....

Si véhicule historique, n° de châssis / If historic vehicle, VIN : .....

Palmarès / Sporting history : .....

Équipements spéciaux / Spécial equipment : .....

#### 4 Formules au choix pour 1 pilote et 1 co-pilote / 4 options to choose for 1 driver and 1 co-driver

Piste / Track

Expo - parades seulement / Paddock display - parades only

Piste + Rallye / Track + Rally

Expo - parades + Rallye / Paddock display - parades + Rally

#### 2 Options Piste / 2 track options

Roulage jeudi / Track Thursday

Nocturne vendredi / Night Friday

#### 2 Options Concours

Concours d'État Ferrari classiques / Concours d'État Ferrari classics

Concours d'Élégance Automobiles d'Avant-Guerre / Pre-war Concours d'Élégance Automobile

(plus véhicules d'exception années 50 et 60) / (plus exceptional vehicles from the 1950s and 1960s)

#### 4 Autres Options / 4 other options

Soirée de gala du samedi : ..... dîner(s).

Saturday evening gala: ..... dinner(s).

Bracelet et déjeuner supplémentaire pour le rallye : ..... (précisez la quantité souhaitée)

Bracelet and extra lunch for the rally: ..... (specify the desired quantity)

Bracelet paddock accompagnant : ..... bracelet(s)

Extra passenger paddock bracelet: ..... bracelet(s)

Véhicule d'assistance (sous réserve d'admission), type : .....

Assistance vehicle (subject to admission), type : .....

#### Jours de présence / Days of attendance :

Vendredi, Samedi et Dimanche / Friday, Saturday and Sunday

Samedi et Dimanche seulement / Saturday and Sunday only

**Chemise du 28<sup>e</sup> Sport & Collection / Shirt** 1 offert par engagement. En vente à la boutique Sport & Collection

(1 offered per engagement. On sale at the Sport & Collection store)

Homme / Men ou  Femme / Lady

Taille / Size:  S  M  L  XL  XXL  3XL

## Si piste, choix du plateau / If track, session choice

» À noter qu'en dehors des participations aux séances de son plateau, le véhicule sera stationné en Expo  
*Please note that when not participating in the sessions, the vehicle will be parked in Expo*

- 1 -  Ferrari Pozzi : Ferrari de compétition > 333 SP, F40 LM, Challenge et GT F360 à F488 + La Ferrari, Pista, F8 Tributo, SF90, Monza SP1-SP2, 296 GTB, 812 et Competizione
- 2 -  Ferrari Francorchamps : pilotes confirmés sur Ferrari modernes de la F430 à la F488, F599, F12 California, Portofino, F40, F50 et Enzo.
- 3 -  Ferrari NART : pilotes confirmés sur Ferrari de la 308 à la F360, de la BB à la F575 Maranello.
- 4 -  Ferrari Filipinetti; pilotes amateurs, occasionnels sur tous modèles Ferrari et Maserati.
- 5 -  Ferrari Maranello concessionnaires : Ferrari et Maserati historiques et anciennes jusqu'à la Daytona et la Dino.
- 6 -  Le Mans - 1 : 1949 / 1965.
- 7 -  Le Mans - 2 : 1966 / 1985.
- 8 -  VHC jusqu'à 1989.
- 9 -  GT Modernes d'exception 1990 / 2022.
- 10 -  GT Racing 1990 / 2022 et Le Mans - 3 : 1986 / 2022.
- 11 -  GT Light 1990 / 2022.
- 12 -  Avant-Guerre.- Ancêtre de course.  
 F1 / F2 / F3000.

Attention ! L'organisateur se réserve la possibilité de modifier votre choix en fonction du nombre d'inscrits par plateau. 2 plateaux maxi. Mettre 1 au plateau préféré (au cas où 2<sup>e</sup> choix impossible).

» Précisez si vous êtes disposé à proposer des baptêmes de piste » séances supplémentaires :  OUI  NON  
*Specify if you are willing to offer first track baptisms » additional sessions*

## Renseignements / Information

### Véhicules admissibles / Eligible vehicles

Événement d'esprit GT. Pas de berlines sportives. Pas de répliques. Reconstructions à l'identique acceptées.  
*GT spirit event. No sports sedans. No replicas. Identical reconstructions accepted.*

### Journée de roulage privé en open pit lane du jeudi (9h-17h) / Private driving day in open pit lane on Thursday

Cette journée de roulage privé devenue traditionnelle est réservée aux Ferrari et GT éligibles et dûment inscrites à l'ensemble du Week-end Sport et Collection. Ouverture de la piste à 9h. Accueil à partir du mercredi soir.

Les GT et Sport-Prototypes historiques sont les bienvenus. Pilotes confirmés. 60 voitures maximum.

*This private driving day, which has become traditional, is reserved for eligible Ferrari and GTs duly registered for the entire Sport and Collection Weekend. The track opens at 9 a.m. Reception from Wednesday evening.*

*Historic GTs and Sport-Prototypes are welcome. Confirmed pilots. 60 cars maximum.*

### Roulage nocturne du vendredi soir / Friday evening night driving

Réservé aux Ferrari - LM - VHC - GT Racing / *Reserved for Ferrari - LM - VHC - GT Racing*

Justification de votre expérience de pilotage de nuit / *Justification of your night piloting experience :*

.....  
**Concours** : N'hésitez pas à vous inscrire au Concours d'État Ferrari Classiques ou au Concours d'Élégance Automobile Avant-Guerre + véhicules exceptionnels des années 50 et 60. Photo obligatoire. L'organisateur se réserve de sélectionner les participants.  
*Do not hesitate to register for the Concours d'Etat Ferrari Classiques or the pre-war + exceptional vehicles from the 1950s and 1960s Automobile Elegance Contest. Photo required. The organizer reserves the right to select the participants.*

**Rallye / Rally** : la participation au rallye impose par ailleurs d'être présent sur le paddock le dimanche ou dès le vendredi.  
*participation in the rally also requires being present in the paddock on Sunday or from Friday.*

**Dîner de gala du samedi / Gala on Saturday evening** : c'est le seul dîner sur réservation préalable. Dîner gastronomique, présentation de l'Armée de l'Air, de concurrents, remerciements des oncologues. Possibilité de terminer la soirée Aux Greens.  
*it is the only dinner requiring prior reservation. Gourmet dinner, presentation of the Air Force, of the competitors, thanks from oncologists. Possibility to end the evening at the "Greens".*

### Véhicule d'assistance, uniquement pour les véhicules de compétition / Support vehicle only for competition vehicles

- Les camions-atelier devront être en place le jeudi midi au plus tard.

*The mechanics shop lorries must be in place on Thursday noon at the latest.*

- Les remorques, 4x4, berlines seront impérativement rangées dans les parcs remorques.

*Trailers, 4x4, berlines must necessarily be parked in the trailer parks.*

## Faites un don pour la recherche contre le cancer / *Donate to the research against cancer*

### Vous recevrez un reçu fiscal

Réduction d'impôt sur le revenu de 66 % dans la limite de 20 % du revenu imposable pour les particuliers (art. 200 CGI).

Réduction d'impôt de 60 % dans la limite de 5 % du chiffre d'affaire pour les sociétés (art. 238 Bis CGI).

### Important

**Merci de bien vouloir remplir ce dossier avec le plus grand soin en apportant une attention particulière à la lisibilité des renseignements fournis. Ceci s'applique particulièrement à vos coordonnées !**

*Please complete this file with the utmost care, paying particular attention to the legibility of the information provided.*

*This particularly applies to your contact details !!!*

### FRAIS D'INSCRIPTION / *Registration fees*

#### » Montant de l'inscription pour 1 véhicule et 2 personnes + 1 chemise et 1 livre « Sport & Collection »

*/ Registration fees for 2 persons + Polo shirt and book «Sport et Collection»*

- |  |               |
|--|---------------|
| <input type="checkbox"/> Forfait piste (2 ou 3 jours) / <i>Track (2 or 3 days)</i> :                                       | 340 € > ..... |
| <input type="checkbox"/> Forfait piste + Rallye (2 déjeuners) / <i>Track + Rally (2 lunches)</i> :                         | 375 € > ..... |
| <input type="checkbox"/> Expo et parades seulement / <i>Paddock display and parades only</i> :                             | 120 € > ..... |
| <input type="checkbox"/> Expo et parades + Rallye (2 déjeuners) / <i>Paddock display and parades + Rally (2 lunches)</i> : | 255 € > ..... |

#### » Options :

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| <input type="checkbox"/> Journée de roulage en open pit lane du jeudi / <i>Track day on Thursday</i> :                   | 230 € > .....         |
| <input type="checkbox"/> Nocturne vendredi / <i>Friday night</i> , Concours d'État et Concours d'Élégance Automobiles    | Gratuit / <i>Free</i> |
| <input type="checkbox"/> Dîner de gala du samedi soir / <i>Gala on Saturday evening</i> :                                | 70 € x ..... > .....  |
| <i>70 euros par personne / 70 euros per person</i>   |                       |
| <input type="checkbox"/> Déjeuner + bracelet suppl. pour le rallye / <i>Extra lunch + extra bracelet for the rally</i> : | 60 € x ..... > .....  |
| <input type="checkbox"/> Bracelet paddock supplémentaire / <i>Extra paddock bracelet</i> :                               | 35 € x ..... > .....  |
| <input type="checkbox"/> Je fais un don pour la recherche contre le cancer / <i>I donate for cancer research</i> :       | > .....               |
| <input type="checkbox"/> Majoration pour engagement transmis après le 15 mars  | 50 € > .....          |

*Additional charge for commitment transmitted after march 15th*

**Après le 15 mars, ne seront pris en considération que les engagements avec majoration sous réserve de place dans le plateau demandé ou sur le paddock.**

**TOTAL :** .....

### PAIEMENT / *Payment*

#### Par chèque / *bank cheque* :

Le chèque doit être obligatoirement joint à la demande d'engagement et libellé à l'ordre de : « Sport et Collection »

Références à rappeler au verso : Nom – Prénom – Code postal (identiques à ceux mentionnés dans « Identité »)

*Your cheque must be enclosed with your registration form and made payable to «Sport et Collection».*

*At the back of your cheque, please provide the following details : Last name - First name - Postal code (identical to those mentioned in «Identity»)*

#### Par virement / *bank transfer* :

Compte à créditer / *Account to be credited* : IBAN > FR76 3000 3016 3000 0372 7046 560 BIC > SOGEFRPP

Références à rappeler : Nom - Prénom - Code postal (identiques à ceux mentionnés dans « Identité »).

*References to be recalled: Last name - First name - Postal code (identical to those mentioned in «Identity»).*

**Attention ! La photocopie du virement doit impérativement être jointe à la fiche d'engagement pour éviter les difficultés d'imputation (à fortiori lorsque l'émetteur du virement n'est pas le concurrent engagé).**

**Pour les sociétés :** il ne sera pas délivré de facture si elle n'est pas demandée avec l'engagement.

En cas de forfait, les sommes versées resteront acquises à l'organisateur à titre de don.

**Photo de votre véhicule / Photo of your vehicle**

(Obligatoire pour les véhicules n'ayant pas été engagés une année précédente)

*(Mandatory for vehicles that have not been entered in a previous year)*

J'accepte de me conformer au règlement du 28<sup>e</sup> Sport et Collection dont je reconnais avoir pris connaissance et je dégage de toute responsabilité les organisateurs et le circuit du Val de Vienne.

Je vous adresse ci-joint un chèque ou j'effectue un virement bancaire à l'ordre de Sport et Collection du montant total de ..... euros.

*I accept the terms and conditions of the rules statement of the 28th Sport et Collection. I acknowledge receipt of it and I free the organisers from all responsibility.*

*I am sending you a cheque or I make a bank transfer payable to Sport et Collection for the total amount of ..... euros.*

À ....., le ..... Signature

At (place)

on the (date)

**À retourner avant le 15 mars (si Rallye, avant le 15 février) à :**  
***Please return before march 15th (if Rallye, before February 15th)***

Jean-Pierre DOURY, Sport & Collection - 17, rue Boncenne - BP 475 - 86012 Poitiers Cedex - France

Tél. (+33)5 49 39 34 25    Portable (+33)6 83 78 82 39

Mail : [concurrents@sportetcollection.org](mailto:concurrents@sportetcollection.org)    Site internet : <https://www.sportetcollection.info>

**Vous serez informé par mail de la bonne réception de votre engagement.**  
***You will be informed by email of the successful receipt of your commitment.***

Le document de confirmation vous sera adressé dans les semaines suivantes.

*The confirmation document will be sent to you in the following weeks.*